



LE BULLETIN DE L'AQRAL

Volume 23, no. 2

ISSN 2290-2007 (Imprimé)

ISSN 2369-3037 (En ligne)

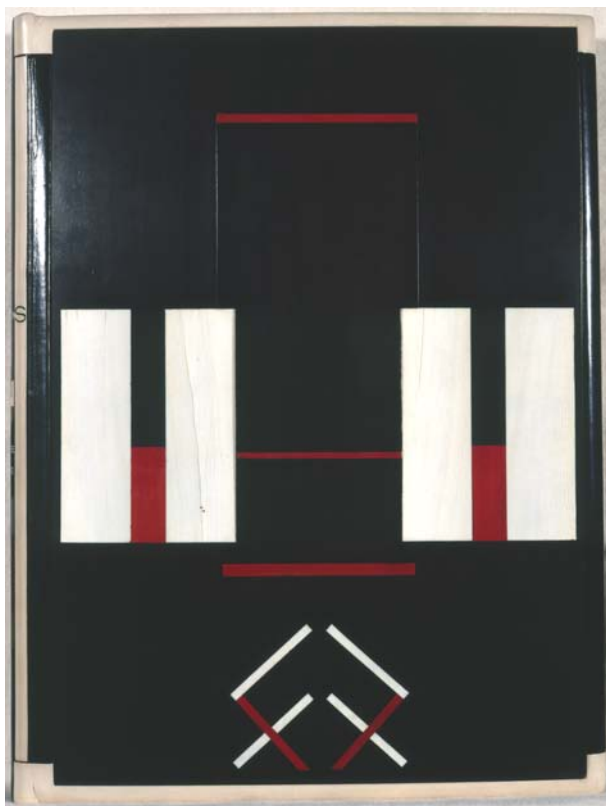
BIBLIOTHÈQUE

ROYALE DE

BRUXELLE

DOSSIER SPÉCIAL

Table des matières



Reliure Art déco de Rose Adler, bois d'ébène et incrustations d'ivoire, sur: Ambroise Vollard, *Réincarnations du Père Ubu*, illustrations de Georges Rouault, Paris, Ambroise Vollard, 1932.

À lire, dans notre dossier sur La Bibliothèque Royale de Bruxelles, p, 10

3	À propos
4	Profil de membre : Adeline Rognon
7	Salon du livre de Bruxelles
8	Laurence Duffar en Suède
10	Dossier spécial : La Bibliothèque Royale de Bruxelles
18	Exposition
19	Félicitations !
19	Publications
19	Histoires du livre
20	À propos de nous...



À propos

À la fin avril s'est tenue l'assemblée générale de votre association. C'est avec beaucoup de regrets que nous avons ainsi vu se terminer le mandat de Ginette Lépine qui a décidé de ne pas se représenter à son poste de vice-présidente. Sa rigueur et sa disponibilité vont beaucoup nous manquer. Toute l'équipe du CA se joint à moi pour lui dire, dans ces quelques lignes, un immense merci pour tout le travail accompli et son dévouement sans faille. Elle continuera, aux côtés de Marie Bégin, à nous soutenir bénévolement et nous lui en sommes tous très reconnaissants.

Se sont donc tenues de nouvelles élections et nous avons eu la joie d'accueillir un nouveau membre : Jean-Pierre Trépanier qui est devenu conseiller, rejoignant ainsi Adeline Rognon, Josée Dessureault et Nicole Chalifoux, toutes réélues. Delphine Platten, quant à elle, a été élue au poste de vice-présidente. Robert Boulanger a été réélu au poste de trésorier, poste qu'il occupe depuis de longues années. Guy de Grosbois a été maintenu au poste de secrétaire, et moi-même, présidente, demeure en poste pour l'année qui vient.

Le grand projet qui va nous occuper est sans doute, l'exposition prévue pour la célébration du 375^{ième} de Montréal. Le comité est formé et commence le travail ! Vous serez tenus au courant...

À tous je souhaite un bon été !

Josée Roberge

PROFIL DE MEMBRE

ADELINE ROGNON

Artiste du livre



Crédit photo : M. Châteauvert

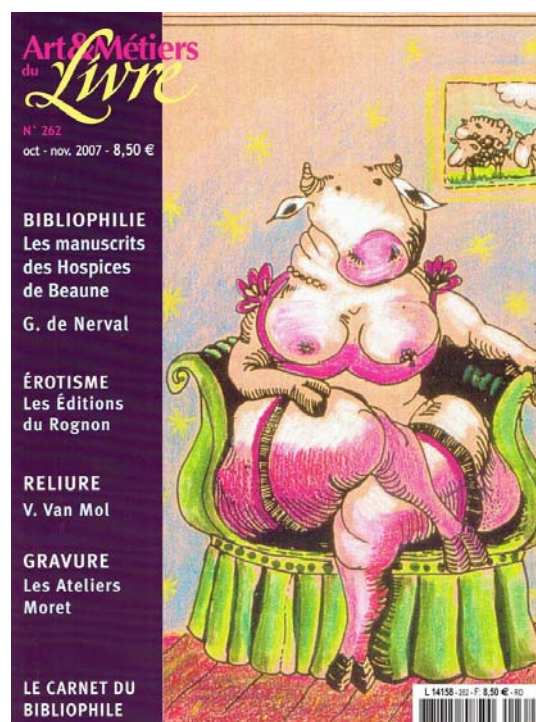
Comment décrire les créations d'Adeline? Coquines, fantaisistes, érotiques ou humoristiques? En 2007, dans un article de dix pages que lui consacrait Art et Métiers du livre, Stéphanie Durand-Gallet la décrivait ainsi: *«Adeline Rognon bouscule nos pudeurs, nous plonge dans un univers sensuel et charnel qui sous des dehors légers et comiques, se nourrit de profondes réflexions sur notre époque et nos héritages culturels et artistiques».*

Adeline est née en France à Montpellier, mais c'est à Bordeaux qu'elle a fait ses études. D'abord diplômée en histoire de l'art et en arts plastiques et visuels, elle complétera sa formation

aux Beaux-Arts de Bordeaux. En 1994, elle entre en stage pour une année à l'imprimerie Arte Adrien Maeght de Paris spécialisée dans la lithographie, la taille-douce et la phototypie. Cette année sera déterminante pour sa vie professionnelle.

Elle y rencontre plusieurs peintres célèbres: Matisse, Arroyo, Siné et même Riopelle qui travaille là-bas à cette époque et sera son premier contact avec le Québec. Elle y améliore ses connaissances techniques, apprend à devenir autodidacte et indépendante. Elle veut créer, s'affirmer, produire et vendre. C'est ainsi que très tôt dans sa carrière, elle fondera sa maison d'édition les Éditions du Rognon.

C'est aussi à ce moment qu'elle essaie de s'affranchir d'un milieu familial sévère et puritain; c'est ainsi que la sexualité et l'érotisme



deviendront le thème de prédilection dans ses livres. Elle mettra en scène des animaux: cochons et vaches. Elle écrira elle-même les textes ou comme pour *Les Anges-Cochons* et *Petite princesse*, elle s'associera un collaborateur tel que Gilbert Lascault, philosophe surréaliste, qui a participé à la réalisation de livres d'artistes.

Adeline aime bien les voyages, elle a visité plusieurs pays. Elle pensait s'installer ailleurs mais aucun de ces pays ne répondait à ce qu'elle cherchait. Un jour un ami lui parle du Québec et de la satisfaction des Français qui y habitent. Adeline est maintenant chez-nous, chez elle, depuis 1998.

Sa carrière a pris un nouvel essor. Son premier livre né au Québec a pour titre *Joli cœur*. C'est un petit livre-objet, composé de courtes phrases poétiques sur papier-japon recouvert d'une reliure de feutre rouge, inséré dans un cœur en béton moulé. Cette création a été achetée par Bibliothèque et Archives Nationales du Canada. Plusieurs de ces créations font aujourd'hui partie de collections privées ou publiques, telles que: Bibliothèque Nationale de France, Bibliothèque nationale du Luxembourg et Bibliothèque et Archives Nationales du Québec.

Il y a beaucoup d'imagination, de créativité dans ses œuvres. Citons notamment, *Le défilé de mode*, un livre de format accordéon, composé d'empreintes de rouges à lèvres et encre de chine dont elle a formé le corps des femmes. Cet ouvrage aborde avec humour la mode féminine. Il est relié en cuir et peau de crocodile, il se ferme avec un ruban comme plusieurs de ces livres dont *Des seins*, minuscule livre composé de 34 illustrations et appellations de cette partie du corps féminin. Chaque exemplaire est estampé d'un mamelon de l'artiste au rouge à lèvres Lancôme.



Crédit photo : M. Châteauvert

Adeline a participé à une vingtaine d'expositions collectives depuis 1996. Fin février 2015, elle s'est rendue à Bruxelles pour participer au Salon *Histoire du livre*. Ce salon a pour objectif de permettre aux artistes de vendre leurs œuvres mais aussi d'expliquer le processus de création. Adeline y présentait entre autre sa dernière création *Paysages électriques*, série de gravures sur linoléum, imprimée sur

un papier-japonais très mince et reliure cris-cross exécutée par elle-même. Les textes sont du poète Claude Beausoleil.

La plupart de ses livres ont été reliés par Martin Châteauvert toutefois elle a décidé de se remettre à la reliure. Adeline a reçu une formation de base en ce domaine lors de son stage à Paris et à son arrivée au Québec, elle a travaillé et suivi des cours avec Odette Drapeau à *La Tranchefile*. Et il y eut aussi plusieurs expositions individuelles en France et au Québec, la dernière étant à la Bibliothèque Frontenac en 2013.



Crédit photo : M. Châteauvert

Adeline aime partager ses connaissances, elle donne des ateliers de gravure et de marouflage à Montréal et ailleurs en province ainsi que des conférences sur les pratiques de monotypes ou sur la place du livre artisanal au Québec. De plus, de 2005 à 2011, elle rédigea une série d'articles concernant l'actualité du

livre au Québec dans le Magazine du Bibliophile. Notamment, un article très intéressant sur la carrière de Pierre Ouvrard, relieur émérite. Son article fut repris en 2006 dans Le Bulletin de l'ARQ (vol.14, no3). Elle fit paraître en 2009, également dans Le Bulletin (vol.17, no1), *Les rêveries chromatiques de Lucie Lapierre*. Dans ce texte, Adeline nous présente le cheminement de Lucie maître ebru.

Adeline développe sans cesse de nouveaux projets. La journée de notre rencontre, elle m'a fait visiter la très conviviale salle d'exposition de la Coopérative Lézart. Adeline y installait ses œuvres pour une exposition qui débutait deux jours plus tard. Cette coopérative est un regroupement d'artiste en arts visuels. C'est un lieu d'habitation et de création dans l'arrondissement Ville-Marie à Montréal. Son atelier est également installé dans ce complexe. Je connaissais peu Adeline avant notre entretien, je suis maintenant convaincue qu'avec un tel talent, son impertinence et sa fantaisie; elle laissera de plus en plus sa marque....indélébile comme son Lancôme.

Éditions du Rognon : <http://editions-du-rognon.com/>

Ginette Lépine Lacroix

SALON DU LIVRE



Figure 1

L'Europe foisonne de petits salons dédiés à la bibliophile contemporaine et aux livres d'artistes. Comme en témoignent nos magazines, Arts et Métiers du livre ainsi que le Magazine du Bibliophile, ils fleurissent au printemps et à l'automne, offrant à l'amateur de livres une moisson riche et variée. Ils sont aussi une ouverture pour les créateurs, une plate-forme de rencontre avec le public et les autres créateurs passionnés du livre. Ils sont relieurs, éditeurs, graveurs, imprimeurs, dessinateurs, écrivains, poètes, illustrateurs, plasticiens, tous réunis pour une communion autour des livres, leurs livres. Car le livre d'artiste est un médium passionnant qui offre un vaste territoire de liberté.

Le salon Histoire de livres s'est déroulé à Bruxelles les 28 février et

1er mars 2015 à l'entrepôt Royal Tour et Taxis, un espace très beau, vaste et chargé d'histoire. À deux pas dans un entrepôt adjacent, se déroulait le gros Salon du Livre, officiel, celui-ci qui avait justement mis en vedette le Québec avec des vedettes aussi prestigieuses que Denise Bombardier, Paul Rabagliatti, Kim Tuy, etc.. Ce salon (pas si petit en fait !), « s'est donné pour objectif de faire découvrir toutes les facettes de la création d'un livre d'artiste, ce médium spécifique aux arts visuels contemporains » selon les mots du commissaire Philippe Marchal. Au total, c'est 91 exposants, sélectionnés avec soin. Parmi les plus connus, l'Académie des Beaux-Arts de



Figure 2

Namur, le Centre Daly Bul and Co, les éditions du Rognon, seuls représentants du Québec, le collectif Tö de Barcelone, l'Imprimerie Alsace-Lozère, Cyprienne Kemp de Lille, Bernard Gabriel Lafabrie, Gérard Sérée, etc. Cette année, l'invité d'honneur : Buchel Butor.

Poète, romancier, essayiste, Michel Butor est né en 1926 à Mons en Baroeul, dans le nord de la France. Actuellement, il vit dans un petit village haut perché dans les montagnes savoyardes. À *l'écart*, c'est le nom de sa maison et celui de sa maison d'édition. Ses collaborations avec d'autres artistes, auteurs et plasticiens, sont particulièrement nombreuses. Il a reçu de nombreux prix, dont le grand prix de la littérature de l'Académie Française en 2013. Durant les 2 jours du salon, il donné une superbe lecture de poésie, a signé des livres, réalisée une gravure sur lino, échangé avec des artistes, bref, un grand homme

porté sur les ailes de la passion des livres.

Ce salon a été pour moi un moment très fort. D'abord par ce que je n'avais plus fait de salon de livres en Europe depuis quelques années. Ce fut donc l'occasion de retrouver des collègues, de voir et de manipuler leurs ouvrages, de nouer de nouveaux contacts. Cela m'a aussi donné à réfléchir sur les besoins d'avoir ici, au Québec de semblables événements et comment les organiser.

Par Adeline Rognon

Liens :

Le magazine du Bibliophile :

<https://www.facebook.com/groups/mag.bibliophile/permalink/10152972593717885/>

Art et Métiers du livre : <http://www.art-metiers-du-livre.com/>

Histoires de livres : <http://www.histoiresdelivres.be/>

LAURENCE DUFFAR EN SUÈDE

Pour 2015, une exposition de reliures au Musée Nobel à Stockholm (Suède). Les œuvres de Mo Yan et d'Alice Munro reliées par les suédois, les canadiens et les chinois.

Tous les deux ans, le Musée Nobel en collaboration avec l'Association suédoise des relieurs, exposent les reliures des prix Nobel de littérature. En 2013 Alice Munro et en 2012 Mo Yan recevaient cette prestigieuse récompense.

Le vernissage de cette exposition se tenait au Musée Nobel de Stockholm en avril, un lieu magnifique et mythique. Ce prix littéraire est remis à des écrivains depuis 1901.

À cette occasion, 10 relieurs canadiens dont 6 du Québec, 24 relieurs suédois et un relieur chinois ont participé à cet événement.* Odette Drapeau et Laurence Duffar étaient présentes au vernissage.

Dans un décor magnifique les reliures rendaient hommage à l'écriture en ajoutant au livre la troisième





dimension : celle de le protéger et de l'embellir. Cette exposition quittera la Suède pour aller en Chine puis au Canada.

À cette occasion, l'Association des relieurs suédois (Johanna Røjgard, présidente) nous invitait à donner un atelier de la technique de reliure en cuir marin. Nous avons été impressionnées par l'enthousiasme de dix élèves, relieurs professionnels et étudiants, qui ont tous exécuté des travaux remarquables de performance et de créativité.

Carina Stockenberg nous accueillait dans son atelier rempli d'histoire

puisqu'elle a repris un des ateliers de reliure les plus reconnus de Stockholm depuis le début du XXème siècle.

Parmi les participants** il y avait des restaurateurs qui travaillent dans des institutions reconnues, quelques étudiants de l'Ecole de Lexand, une petite ville proche de Stockholm.

Nous avons eu le plaisir d'avoir une guide suédoise, Annika Mattson Baudry, elle aussi exposante, qui nous a fait découvrir cette si belle ville entourée d'eau et de lieux de culture.

Nous étions attendues à la Bibliothèque Royale (Anders Zitting) pour y découvrir des œuvres remarquablement reliées de leur collection. Le directeur de l'atelier nous a fait une démonstration de la fabrication d'une boîte de conservation en cannelé, en insistant sur l'importance d'acquérir une technique rapide qui protège et assure aux collections longue vie. Nous avons aussi pu découvrir les mets suédois à la cafétéria de la Bibliothèque.

Un catalogue a été édité en anglais et suédois pour cet événement et il est intéressant de visiter le site : www.nobelprize.com La rencontre de relieurs suédois fut une expérience très vivifiante !

Laurence Duffar

* Participants du Québec : Monique Lallier, Monique Gosselin, Lise Dubois, Lorraine Choquet, Laurence Duffar, Odette Drapeau.

Rhonda Miller de Nouvelle Ecosse, Lisa Isley de Calgary, Joan Byers de Nouth Sanich.

Une œuvre de Mo Yan a été exposée en édition traditionnelle chinoise.

** Élèves à l'atelier de reliure en cuir marin : Katja, Dalia, Carina, Anna-Karin, Per-Anders, Hannah, Annika, Kristina, Katarina et Lisa.

DOSSIER SPÉCIAL

LA BIBLIOTHÈQUE

ROYALE DE BRUXELLE



Pop-up, livres d'artistes, livres-objets et reliures à Bruxelles : La Bibliothèque royale collecte tous les documents belges sur l'histoire du livre imprimé depuis le XVe siècle jusqu'à aujourd'hui. Un coup d'œil par un spécialiste du livre ancien.

1. Reliures aux tranches dorées, ciselées et peintes (XVIIIe s.), par le relieur néerlandais Suenonius Mandelgreen, sur un recueil d'œuvres historiques et numismatiques de Gérard Van Loon et Frans Van Mieris.

L'actuelle Bibliothèque royale de Belgique est fondée en 1837 et succède à la Bibliotheca Regia créée en 1559 par Philippe II d'Espagne, supprimée par les Français à Révolution. Elle constitue aujourd'hui l'un des établissements scientifiques de l'État fédéral, aux côtés des Archives générales du Royaume, de l'Institut royal des Sciences naturelles, de l'Institut d'Aéronomie spatiale et d'autres institutions scientifiques et culturelles. Depuis 1837, la bibliothèque s'est développée autour de deux sections : le Cabinet des Manuscrits, créé autour de l'ancienne bibliothèque des ducs de Bourgogne, et la section des Imprimés. Au fil des années, plusieurs départements patrimoniaux y ont été créés : Cabinet des Médailles et Cabinet des Estampes, sections de la Musique et des Cartes et Plans. La Réserve précieuse, née en 1945, s'est détachée de la section des Imprimés en conservant tous les livres imprimés anciens depuis le XVe siècle jusqu'à 1830.

Les livres imprimés considérés comme précieux y sont également conservés, de 1830 jusqu'à aujourd'hui, en raison de leur faible tirage, de leur qualité bibliophilique, de leur reliure, d'une provenance rare, ou de documents qui rendent l'exemplaire singulier. La section conserve quelque 282 000 imprimés : plus de 3 000 incunables, 30 000 éditions de Bruxelles anciennes, des reliures anciennes et contemporaines, etc. La Réserve précieuse est rebaptisée en 2007 et devient la section des Imprimés anciens et précieux.

Les fonds, d'origine belge principalement, sont constitués par acquisition, donation ou dépôt légal. Auteurs, éditeurs, imprimeurs, artistes et relieurs ont pour point commun d'être nés, d'avoir travaillé ou de travailler en Belgique, et aussi d'être édités à l'étranger. Des livres totalement étrangers à la Belgique sont accueillis aux Imprimés anciens et précieux en fonction des donations et legs, et parfois de certaines acquisitions du XIXe siècle. Tel est le cas de cette impressionnante série de reliures néerlandaises à tranches ciselées et peintes du XVIIIe siècle, réalisé par Suenonius Mandelgreen, relieur à Middelburg, habillant dix volumes des œuvres de Gérard Van Loon et Frans Van Mieris, formant une vaste histoire numismatique des anciens Pays-Bas et dont c'est le plus bel exemplaire connu (ill. 1-2). Certains fonds donnent en effet



2. Les 10 volumes de Gérard Van Loon et Frans Van Mieris.

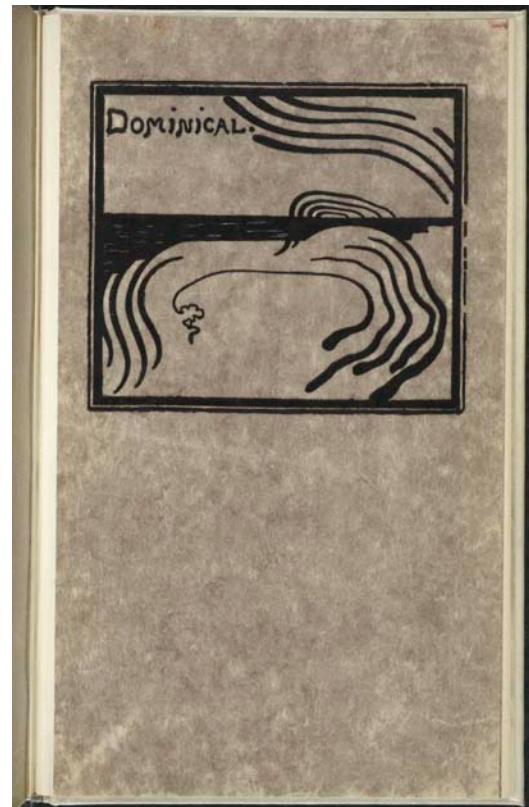


3. *Umi no sachi* [Les bienfaits de la mer], Edo, 1762, anthologie de *haiku*.

un aspect international aux collections, telles la donation Comte de Launoit, constituée d'éditions et de manuscrits voltairiens du XVIIIe siècle, ou la bibliothèque Hans de Winiwarter, un chirurgien et collectionneur belge, réunissant plus de mille livres japonais du XVIIe au XIXe siècle, apportant un autre regard, comparatif, sur les arts du livre (ill. 3). Les publications du Québec (Gouvernement, Université de Montréal, Archives et Bibliothèque) sont de type officiel ou académique et sont conservées aux Imprimés contemporains parmi les ouvrages de référence. Il en est de même pour celles du Canada.

Livres d'artiste et artistes du livre

Les acquisitions des XIXe et XXe siècles ont tout naturellement fait entrer l'art moderne dans les collections. En témoignent les publications du libraire et éditeur Edmond Deman illustrées par Fernand Khnopff, Georges Lemmen, Théo Van Rysselberghe et Armand Rassenfosse. Charles Doudelet illustre celles de Maeterlinck : ses *Douze chansons*, *Serres chaudes* et *Pelléas et Mélisande*. Les poésies symbolistes de Max Elskamp sont marquées du sceau de l'Art nouveau, comme la couverture de *Dominical*, conçue par Henry Van de Velde (ill. 4), dont on suit la carrière dans nos collections jusqu'à ses travaux à Weimar au XXe siècle, dont son *Zarathustra* publié en 1908 à Leipzig, puis son retour en Belgique pour y fonder l'Institut supérieur des Arts décoratifs ou École de La Cambre. Puis les collections intègrent les livres illustrés par le graveur



4. Max Elskamp, *Dominical*, Anvers, 1892, couverture de Henry Van de Velde.



5. Cyrano de Bergerac, *Voyages fantastiques aux États et Empires de la Lune et du Soleil*, illustrations de Bernard Buffet, Paris, 1958.

graveur expressionniste Frans Masereel, suivi de bien d'autres artistes jusqu'à aujourd'hui, des travaux d'Edgar Tytgat aux logogrammes de Christian Dotremont, de Pierre Alechinsky à Ronald Ergo, jusqu'à la production complète de l'illustrateur montois Gabriel Lefèbvre, dont les images poétiques et colorées séduisent autant les enfants que les adultes.

En 1962, la donation Madame Louis Solvay fait entrer dans nos collections toute une série de livres français des XIXe et XXe siècles illustrés par Dufy, Bonnard, Max Ernst, Matisse, Picasso, Marie Laurencin, Laboureur, Bernard Buffet (ill. 5), Chagall, Nicolas de Staël, Dali (ill. 6) et d'autres artistes renommés, dont la Bibliothèque royale était singulièrement dépourvue. Ces livres renferment des eaux-fortes ou des lithographies, sont accompagnés de planches refusées ou en



6. Dante, *La Divine Comédie*, Paris, Joseph Foret, 1960-1963, illustrations sur bois de Dali.

différents états, parfois de cuivres rayés. Et puis, la typographie elle-même détruit les frontières de la page, comme en témoignent les *Calligrammes* d'Apollinaire. Une partie de la collection Solvay est constituée de manuscrits et tapuscrits littéraires, de jeux d'épreuves, comportant des corrections de l'auteur, dont *La Condition humaine* et *L'Espoir* de Malraux, et il faut venir à Bruxelles pour en étudier la substance. Ceux de Jean Cocteau sont souvent rehaussés de quelques dessins originaux, tant il est vrai qu'il dessinait en écrivant ou écrivait en dessinant, d'une seule main. Et il est d'autres originaux, par

Braque, Dufy, Max Jacob, Marie Laurencin, Miró, Picabia ou Yves Tanguy. En 2003, la collection Solvay est complétée par la donation du couple Léon Courtin et Marcelle Bouché, bibliophiles passionnés collectionnant eux aussi les livres français.

Des formats aux formes

Les formats inhabituels sont conservés aux Imprimés anciens et précieux en raison de leurs techniques particulières, à commencer par les livres minuscules, anciens et modernes, rangés à part pour des raisons de conservation. Un livre de Georges Anquetil, *L'Homme et la marionnette, ou la revanche du pantin*, Paris, 1930, est conçu par l'auteur pendant un séjour en prison ; paru dans la collection L'Éventail, il est imprimé,



7. Georges-Anquetil, *L'Homme et la marionnette, ou la revanche du pantin*, Paris, 1930.

découpé et relié en forme d'éventail (ill. 7). *Soleil noir, le livre des éclipses*, de Leïla Haddad et Alain Cirou, paru en 1999 aux Éditions Seuil à l'occasion de l'éclipse totale du soleil du 11 août 1999, est un livre rond, aimablement fourni avec une paire de lunettes solaires pour plus de confort. Le livre *Tree of Codes*

de Jonathan Safran Foer est édité à Londres en 2010 par Visual Editions, mais il est imprimé à Bruges par Die Keure, d'où sa présence dans nos collections. Il présente des découpures à toutes les pages permettant au texte d'évoluer au gré des humeurs du lecteur, rappelant les *Cent mille milliards de poèmes* de Queneau, aux feuillets découpés en bandelettes, lui aussi présent dans nos collections grâce à la bibliothèque formée par le poète surréaliste Louis Scutenaire. Fragiles à conserver et à manipuler, en trois dimensions, les pop-up de création parviennent eux aussi aux Imprimés anciens et précieux. Il en est de même pour les livres pliés en accordéon et tous les formats hors normes, qui ne sont plus nécessairement des livres au sens traditionnel du terme, d'ailleurs.

Reliures

Souvent, ces éditions rares et bibliophiliques sont habillées par des relieurs d'art, qui dès lors associent leur œuvre à un texte en s'y adaptant. Les relieurs belges sont largement représentés. Pour le XXe siècle, il suffit d'évoquer les noms de Vladimir Tchékéroul et ses reliures en peau de serpent ou de lézard, les travaux de Micheline de Bellefroid, certains réalisés en kromekote, d'autres aux décors conçus à l'ordinateur, celles de Liliane Gérard et d'Anne Goy. Tous ont enseigné à l'École de La Cambre, la célèbre institution créée par Henry Van de Velde. Celles de Gabrielle Claes sont exécutées en léopard des mers, celles d'Edgard Claes, un moine croisier, en polycarbonate peint à l'aérographe, et elles adoptent en outre des structures novatrices. Les livres de la donation Solvay sont quant à eux habillés par les meilleurs relieurs français du XXe siècle : Creuzevault, Pierre Legrain, Paul Bonnet, dont la Bibliothèque royale possède quelques décors irradiants caractéristiques. Grâce à ce fonds Solvay, surtout, la Bibliothèque royale s'enorgueillit de posséder la plus grande collection de reliures Art déco de Rose Adler en mains publiques, près de soixante pièces, avec la Bibliothèque Jacques Doucet à Paris, dont une spectaculaire reliure « congolaise » en bois d'ébène avec incrustations d'ivoire (voir la page de la table des matières). La collection Courtin renferme des livres reliés par Georges Cretté, Pierre-Lucien Martin et leurs successeurs. De Cretté, par exemple, les Courtin avaient acquis une reliure en maroquin blanc à



8. Détail. Reliure de Georges Cretté, plaque de laque de Jean Dunand, sur : Ernest Renan, *Le Cantique des Cantiques*, Paris, 1925.

plaque de laque Art déco signée Jean Dunand, sur *Le Cantique des Cantiques*, mis en page, illustré et édité en 1925 par l'artiste du livre suisse François-Louis Schmiedt (ill. 8).

Livres-objets

Et puis le livre est désormais conçu comme un tout par un artiste et devient livre-objet, aux structures éclatées. La section du Dépôt légal transmet d'ailleurs chaque année aux Imprimés anciens et précieux les publications ou objets édités à petit nombre d'exemplaires, les éditions bibliophiliques, les livres illustrés par des artistes belges ou conçus par eux, le résultat étant d'avoir pratiquement toute leur production dans les collections de la Bibliothèque royale. *De Twaalf jaargetijden van Banana* (Les douze saisons de Banana), Anvers, Banana Press, 1972, de Walter Paul Jan Beckers, en est un exemple. Il s'agit d'un ensemble de douze poèmes érotiques tirés à 50 exemplaires, en feuilles dans un boîtier en plexiglas, à compartiment soigneusement scellé rempli d'eau dans laquelle flotte une banane en plastique, qui dispense l'éditeur de toute illustration, et transparente allusion à la maison d'édition. Plus simplement, un livre-objet que les bibliothécaires et conservateurs nomment familièrement entre eux la « banane dans le formol ». De l'artiste anversoise Chris Ferket, la Réserve possède des poèmes édités à



9. Henri Vernes, *Le Lagon aux requins, une aventure de Bob Morane*, Hélécine, Nautilus, 2000, livre-objet dans une caisse contenant une bouteille de whisky Zat 77.

petit nombre d'exemplaires, textes en rouleaux placés dans une boîte de conserve à sardines, ouverte, et d'autres, *Pot poems*, conservés dans un flacon de verre soigneusement scellé, édités respectivement à Gand en 1977 et 1978. *Le lagon aux requins* est une aventure de Bob Morane par Henri Vernes, édité par Nautilus en 2000, comprenant une réédition illustrée et bibliophilique du texte et une bouteille de whisky, allusion à la boisson favorite de Bill Ballantine, le tout dans une caisse de bois peint (ill. 9). Du Brugeois Marcel Van Maele, *Boeken op de plank*, Knokke, 2005, tiré à 7 exemplaires, soit une pile de livres déposée sur une planche de jocari, le tout recouvert de plâtre. Le livre-objet devenant sculpture. D'Isabelle Francis, en 2006, *Quelques lignes, une collection de leçons écrites sur une ligne continue* est un recueil de textes édité à 25 exemplaires comprenant 4 rouleaux de 4 x 5 m de long sur 1 cm de haut (serpentin) conservés dans un boîtier cylindrique de métal. Le Studio Artistieke Projecten est à l'origine de

Our soldiers, édité en 2010, un des huit exemplaires formés de six boîtiers couverts de toile contenant 58 textes et 62 travaux graphiques. Un autre livre-

objet surprenant est peut-être *Eddy Merckx, One rider, Twelve relics, Twenty-five moments*, produit en 2010 par les Éditions Kannibaal, du nom du cycliste et allusion à sa propension à gagner toutes les courses cyclistes. Cette édition de luxe contient quelques objets évoquant les victoires du champion Eddy Merckx, sa plaque de vélo, de la poussière du Mont Ventoux dans une fiole de verre, et d'autres reliques sportives conservées dans de petites bouteilles.

Les tirages sur matières spéciales et les tirages à petit nombre d'exemplaires entrent également à la Réserve. Et nécessairement les livres 1/1, dont *Emily Dickson, poèmes*, conçus par l'artiste liégeois Dominique Lomré en 1996, et *Fur*, créé par le même en 2002, deux livres au tirage unique. L'artiste travaille en Italie depuis 1984. Les collections intègrent en outre des textes édités à l'étranger, mais ayant un lien avec la Belgique. Tel est le cas de cette trilogie de livres-objets *Black jeans, Blue Jeans* et *White Jeans*, comportant des textes de plusieurs auteurs dont Frank Zappa, mais aussi Henri Michaux, habillés respectivement de toile de jeans noire, bleue ou blanche, éditions tirées chacune à 25 exemplaires fournis avec dessins et cd, édités à Sulzbach, Alpha Presse, et New York, Hudson River Press, en 2003. Et puis des textes confidentiels de Michel Seuphor ou Hugo Claus, pour n'en citer que deux, édités en Belgique et à l'étranger, enrichissent aussi les collections.

Les travaux de l'artiste du livre Thorsten Baensch, né en Allemagne en 1964, installé à Bruxelles depuis 1991 où il a fondé la maison d'édition Bartleby & Co, sont un autre exemple encore de ce que conservent les Imprimés anciens et précieux grâce au dépôt légal. Ses éditions sont singulières et semblables à des jeux, que l'on découvre dans des boîtiers de carton ou de toile ou dans une énorme et pesante caisse de plastique remplie de textes et d'objets les plus divers : fac-similés d'articles de journaux, extraits de notices d'emballages d'articles alimentaires destinés aux soldats américains, os de poulet, poulet tricoté de laine rose, kimono de Mishima, matières comestibles et périssables (du massepain) emballées sous vide, jusqu'à ces débris de poubelles emballés inclus dans une de ses dernières productions, qui suscitent parfois la plus vive inquiétude chez les conservateurs, soucieux de la pérennité des choses. Grâce au dépôt légal, la Bibliothèque possède ainsi la totalité de la production de Bartleby & Co, et de maisons d'édition de toutes les parties de la Belgique, comme Le Spantole à Thuin, Carbolineum Pers à Kalmthout, Diamant Pers à Herenthals, Literarte à Kessel-Lo, Daily-Bul à La Louvière, ou De Prentenier à Oostakker, toutes spécialisées dans les éditions de livres-objets, éditions bibliophiliques et œuvres de création. Même leurs noms rompent avec les traditions et sortent des normes : Alligator, Les Artichauts, Les Arts innovants, Les Cahiers du Dessert de Lune, Le Chalet de Haute Nuit, Coiffeurs pour Dames, La Lettre volée, La Pierre d'Alun, Poetry in a Box ou Yellow Now.

Et puis il y a des manques. Et les regrets. Les Imprimés anciens et précieux possèdent de nombreux jalons de l'histoire du livre, mais la section ne conserve pas tout, même grâce aux donations et legs. On n'y trouve pas *La Prose du Transsibérien et de la petite Jehanne de France* de Cendrars, mis en forme par Sonia Delaunay. Ce n'est pas belge. Mais c'est tellement beau.

Tous ces livres et objets conservés à Bruxelles permettent de reconstituer l'histoire du livre imprimé depuis le XVe siècle jusqu'à aujourd'hui. Les documents contemporains, en particulier, relèvent de l'histoire de l'art et des artistes, tant ils apportent un regard inventif, contrasté et comparatif sur les arts du livre par les techniques mises en œuvre et en forme. Typographie, xylographie, chalcographie, lithographie, sérigraphie, photographie, collages, photocopie, imprimantes au laser, gouaches et aquarelles, techniques mixtes, reliures en cuir, en tissu, en bois, en métal, en matière de synthèse ont enrichi les collections des Imprimés anciens et précieux. Les contenants ne sont plus nécessairement des reliures, mais des caisses, des boîtes, des bouteilles ou des enveloppes en tous genres. Face à l'industrialisation, certains continuent d'éditer des textes en les composant manuellement et en les imprimant sur papier chiffon au moyen d'une presse à bras. Mais d'autres ne se contentent plus de reproduire la forme traditionnelle du livre, le codex, pour éditer un texte, les structures changeant dès lors totalement.

La section des Imprimés anciens et précieux, finalement, est un département largement vivant au sein de la Bibliothèque royale en accueillant des objets actuels, représentatifs des arts du livre en Belgique. Un espace de découverte et de partage, un lieu de passage obligé pour qui souhaite les étudier ou souhaite y poser, simplement, un regard curieux.

Claude Sorgeloos
Bibliothèque royale de Belgique
Imprimés anciens et précieux
www.kbr.be

EXPOSITION

Papier 15

L'association des galeries d'art contemporain (AGAC) a tenu sa 8e foire du 24 au 26 avril dernier. Cet événement croit d'édition en édition; le bilan de cette année indique que 18000 personnes auraient visité l'exposition; preuve que le papier comme support artistique attire la curiosité et plaît.

La foire installée dans le Complexe de Gaspé dans le quartier montréalais du Mile-End réunissait quarante galeries de partout au Canada. Cet arrondissement est particulièrement florissant, très créatif, de nombreux artistes y ont installé leur atelier. La programmation plus complète cette année comprenait un volet vidéo qui permettait de visionner les œuvres d'artistes contemporains, des sculptures, des installations dispersées sur les deux immenses étages, des tables rondes et des visites guidées. Les artistes participants partagent un amour pour le papier et l'art de transformer cette matière polyvalente en œuvres qui valent le détour. Que ce soient des dessins, collages, peintures, estampes ou photographies; pour la plupart de ces



artistes, le papier occupe une place majeure dans leur pratique.

Le but de cette expo-vente est d'attirer de nouveaux acheteurs, de nouveaux collectionneurs en montrant les œuvres d'artistes talentueux d'une façon simple et plus accessible que dans les galeries. Cet objectif semble se réaliser, car les ventes auraient augmentées de près de 20% comparativement à l'an passé. À l'an prochain, pour un Papier 16 installé peut-être à nouveau dans ce gigantesque espace lumineux avec sa vue magnifique sur Montréal.

Ginette Lépine Lacroix

Félicitations!

Jacques Fournier, éminent relieur québécois, est à présent membre de l'Académie royale des arts du Canada. Fondateur des éditions Roselin et ancien membre de l'AQRAL, c'est ainsi un second artiste du livre / relieur québécois qui se voit honoré, après Odette Drapeau en 2010.

Toutes nos chaleureuses félicitations à lui !

<http://rca-arc.ca/fr/annual-general-assembly-may-14-17-2015-montreal-quebec/>

Odette Drapeau, ancienne présidente de notre association, a été élue sur le Conseil des Métiers d'art du Québec. Nous sommes ravis de voir une relieure représenter nos intérêts au sein du CMAQ et lui adressons toutes nos félicitations à elle aussi.

Publication



Ce printemps, paraît chez Faton le livre *Histoire de la reliure de création*, la collection de la Bibliothèque Sainte-Geneviève, par Yves Peyré, son conservateur général. Ouvrage richement illustré, il présente les 450 reliures de la collection et retrace, de la fin du XIX^{ème} au XXI^{ème} siècle, l'histoire de la reliure d'art.

Nous sommes actuellement en contact avec Faton pour négocier un rabais pour les membres de l'association, en cas de commande groupée. Si cela vous intéresse, vous pouvez vous manifester auprès de Marie Bégin à l'adresse info@relieursduquebec.ca. Un courriel sera envoyé lorsque nous aurons davantage de détails.

<http://www.faton-beaux-livres.com/livre/histoire-reliure-creation-collection-bibliotheque-sainte-genevieve.4198.php>

Histoires du livre

2015.

Deux textes à signaler: l'un sur le nouveau centre d'Olivier Maupin, (Centre de formation de restauration du patrimoine écrit, CFRPE) désormais situé à Tours alors que la demande de formation en restauration est sans cesse en croissance, l'autre sur le Musée de Lyon qui intègre maintenant la communication graphique.

G. de G.



Association québécoise
des relieurs et des
artistes du livre

C.P. 1196, succursale
Desjardins, Montréal
(Québec) H5B 1C3

ADRESSE ELECTRONIQUE :
info@relieursduquebec.ca

Retrouvez-nous, à l'adresse :
<http://www.relieursduquebec.ca>



[AQRAL Association
québécoise des
relieurs et artistes
du livre](#)

À propos du Bulletin

Chers membres, comme vous le savez, le Bulletin est réalisé bénévolement par votre comité d'administration et par quelques membres volontaires. Le rythme de 3 publications par an est soutenu par nos bénévoles.

Cependant, vous êtes toujours invités à participer. La prochaine date est la suivante :

Début OCTOBRE (date de tombée le 15 septembre)

Vous êtes, comme toujours, invités à nous faire part de toute publication que vous souhaiteriez y voir figurer : un prix que vous auriez reçu, une annonce de matériel à vendre, la diffusion d'une inscription à un concours, une revue de presse sur votre travail ... Et bien entendu, vous êtes cordialement invités à écrire tout article sur les techniques ou l'actualité de la reliure que vous souhaiteriez voir publié.

Pour ce faire, envoyez-nous vos textes ou informations par courriel à l'adresse suivante: info@relieursduquebec.ca avant la date de tombée mentionnée.

À PROPOS DE NOUS...

Organisme à but non lucratif créé en 1983, l'Association québécoise des relieurs et des artistes du livre (AQRAL) poursuit trois principaux objectifs :

- Regrouper les gens de ces métiers;
- Promouvoir l'excellence de leur travail;
- Développer l'intérêt pour le livre relié et le livre d'artiste au Québec;
- Conserver le patrimoine matériel et immatériel de la reliure au Québec.